

# از دبستان تا دبیرستان: گام بزرگ بعدی

والدین چگونه می توانند کمک کنند



رفتن به دبیرستان برای فرزند شما تجربه جدیدی خواهد بود. مدرسه احتمالاً دانش آموزان زیادی دارد و فرزند شما چند دبیر مختلف و کلاس های متفاوت خواهد داشت و بایستی دفتر و کتاب های خود را از کلاسی به کلاس دیگر ببرد.

فکر خوبی است که به فرزندانتان کمک کنید تا هر بعد از ظهر که به خانه می آیند جدول زمانی شان را چک کنند تا مطمئن شوند که تمام چیزهایی را که برای روز بعد لازم خواهند داشت - مثل کتاب، نوشت افزار، لباس PE (ورزش) و وسایل ورزشی - در کیف مدرسه شان بگذارند.

## دوستان تازه

یافتن دوستان تازه یکی از مهمترین کارهایی است که فرزند شما در Year 7 با آن روبرو خواهد شد. فرزندتان را تشویق کنید در فعالیت ها شرکت کند تا با افراد دیگر آشنا شود و اوقات خوشی داشته باشد.

## مشارکت والدین

دبیرستان های ما مشارکت و همکاری والدین را تشویق میکند.

## دبیران جدید

در دبیرستان، دانش آموزان ممکن است بیش از 8 معلم، به اضافه یک مشاور دانش آموز داشته باشند که آنها را کمک و پشتیبانی می کنند. برای دانش آموزان Year 7 عادی است که در این مورد احساس نگرانی کنند.

مهم است به آنها گفته شود که کسانی هستند تا کمکشان کنند و آنها هم نباید در سؤال کردن تردید کنند.

## جدول های زمانی

دروس دبیرستان معمولاً در کلاس های 40 تا 60 دقیقه ای که periods گفته می شود داده می شود. هر درس هر بار در یک یا دو period تدریس (آموخته) می شود. برای اینکه فرزندتان بتواند کلاس ها و دروس را مرتب دنبال کند، یک جدول زمانی به او داده می شود که تمام دروس، زمان های period و محل کلاس را نشان می دهد.

پیش از اینکه فرزندتان دبیرستان را شروع کند، با آنها در مورد موقعیت های مختلف و افرادی که ممکن است در مدرسه ملاقات کنند صحبت کنید و فرصت هایی را بوجود آورید تا دوستان جدیدی پیدا کنند.

با کمک خانواده و کارکنان مدرسه، دانش آموزان معمولاً به سرعت به وضعیت تازه عادت می کنند.

## لطفاً توجه کنید:

در صورتیکه فرزندتان آلرژی یا شرایط پزشکی دیگری دارد مهم است که پیش از شروع مدرسه، به مدیر مدرسه اطلاع دهید. می توانید این را در فرم ثبت نام در قسمت ارائه شده متذکر شوید.

همچنین به مجردی که از آلرژی یا شرایط پزشکی تازه ای آگاه شدید شما باید مدرسه را مطلع کنید.

می کند تا در زندگی مدرسه شرکت کرده و در تصمیم گیری مشارکت کنید. داوطلب شدن در فعالیت های مدرسه و در کلاس ها می تواند یک راه بسیار خوب برای ملاقات با سایر والدین و کارکنان مدرسه باشد. ما از هرکمی که بتوانید ارائه دهید قدردانی می کنیم.

## کمک به دانش آموزانی که نیازهای ویژه دارند

به عنوان پدر و مادر یا مراقب کودکی که ناتوانی یا مشکل فراگیری دارد. شما توسط تعدادی از افراد کمک خواهید شد که با شما کار خواهند کرد تا بتوانید برای کودکتان انتخاب صحیحی بکنید.

انتخاب هایی که برای دبیرستان وجود دارند عبارتند از:

- کلاس های عادی در مدارس معمولی
  - کلاس های پشتیبانی در مدارس معمولی
  - مدارس با خدمات پشتیبانی ویژه
- پیش از نام نویسی فرزندتان. از شما خواسته می شود تا با دفتر محلی منطقه ای تان تماس بگیرید تا کارمندان. گزینه های شما را ارزیابی کنند و کمکتان کنند تا مدرسه مناسبی را برای فرزندتان انتخاب کنید.

## خدمات ترجمه تلفنی

اگر برای تماس با مدیر مدرسه به کمک یک مترجم نیاز دارید. لطفاً به خدمات ترجمه تلفنی به شماره 131 450 تماس بگیرید و از آنها مترجمی به زبان خودتان درخواست کنید. مترجم به مدیر مدرسه تلفن زده و روی خط می ماند تا در مکالمه به شما کمک کند. شما برای این سرویس هزینه ای نمی پردازید.

## روپوش مدرسه و فروش لباس های مدرسه در مدرسه

پوشاندن فرزندتان در یونیفورم صحیح مدرسه در روز اول به آنها احساس تعلق به مدرسه جدیدشان می دهد. مدارس معمولاً یک school clothing pool (فروش یونیفورم در مدرسه) دارند. یا مدرسه می تواند رهنمود دهد که از چه مغازه ای یونیفورمشان را تهیه کنید.

## کارت استفاده رایگان از وسائط نقلیه عمومی

فرم های درخواست کارت استفاده ازقطار. اتوبوس/ یا قایق در ترم 4 در دبیرستان فرزندتان موجود خواهد بود. این فرم ها ممکن است با فرم ثبت نام برایتان با پست ارسال شود. این فرم ها باید پیش از پایان سال تحصیلی به دبیرستان برگردانده شوند تا مطمئن شوید که تمام کارت های عبور برای شروع سال تحصیلی آینده در دسترس قرار گیرند.

اداره ترابری مدیریت طرح ترابری دانش آموزان را بعهده دارد. در صورتیکه هر گونه سئوالی دارید لطفاً با اداره ترابری به شماره 1800 227 774 یا 9891 8900 (02) تماس بگیرید.

## تشریک مساعی با مدرسه و هزینه های آموزشی

دبیرستان های دولتی دو نوع هزینه دارند. از شما یک تشریک مساعی عمومی داوطلبانه برای کمک به مدرسه درخواست می شود تا مدرسه بتواند امکانات و فرصت های آموزشی را برای دانش آموزان فراهم کند.

شهریه دروس نیز وجود دارد که برای دروس بخصوص مثل فن آوری غذایی و هنرهای جسمی درخواست می شود. شهریه دروس برای کمک به پرداخت هزینه موادی است که فرزند شما در این دروس استفاده می کند.

اگر مشکل مالی دارید. لطفاً با مدیر مدرسه صحبت کنید. کمک برای هزینه شهریه دروس و همچنین سایر هزینه ها مثل یونیفورم مدرسه. گردش های علمی و اردوهای مدرسه ممکن است در دسترس باشند.

## تلفن همراه

استفاده از تلفن همراه و سایر وسایل ارتباطی الکترونیکی در مدرسه ما در طی ساعات مدرسه شدیداً نهی می شود و مطمئناً در زمان های آموزش نمی توان از تلفن استفاده کرد.

از والدین درخواست می شود تا از زنگ زدن یا SMS فرستادن به فرزندشان در ساعات مدرسه تا آنجا که ممکن است خودداری کنند. در صورت نیاز. از طریق دفتر مدرسه می شود پیغام به دانش آموزان داد.



## اطلاعات بیشتر

برای اطلاعات بیشتر با مدیر مدرسه تان صحبت کنید. با اداره منطقه ای تماس بگیرید یا به تارنمای [www.schools.nsw.edu.au](http://www.schools.nsw.edu.au) مراجعه کنید.

برای یافتن اطلاعات ترجمه شده به [www.det.nsw.edu.au/languagesupport](http://www.det.nsw.edu.au/languagesupport) مراجعه کنید.